

www.kotobarabia.com



أسسها أنطون سيدهم عام ١٩٥٨م
وطني لو شغلت بالخلد عنه نازعتني إليه في الخلد نفسي "أحمد شوقي"

الأحد ٢٩ يناير ٢٠٠٦م

إصدار أول : السنة ٤٧ العدد ٢٣٠١

مجلة

www.kotobarabia.com

طب وعلاج

يقدمه : أحمد حياتي

شلل الوجه والذهب السابع



د ميشيل صليب بشاري

العلاج نوعان:

العلاج الدوائي مثل العلاج بمضادات الالتهاب مسكنات الالام...
العلاج الطبيعي مثل العلاج بالحرارة...

كتبت- إيرين موسى: العصب السابع مسئول عن تحريك عضلات الجبهة وعضلات فمخ وعقل العين...
عضلات الجبهة وعضلات فمخ وعقل العين وعضلة الخد هي المسؤولة عن الإلتصاق والتكثيرة بالإضافة إلى العضلات المتحركة في حركة الفم على الجهتين اليمنى واليسرى...

العلاج الطبيعي يبدأ خلال الأسبوع الأول وذلك باستعمال الكمادات الدافئة لتحسين الدورة الدموية والميتابوليزم بجوار العصب وإجراء تلك العضلات الجانبية المصاب من أسفل إلى أعلى وتقليل للجانب السليم من أعلى إلى أسفل...
العلاج الطبيعي يبدأ في اليوم الثاني بعد الإصابة...

شلل الوجه يحدث بسبب التهاب حاد بالعصب السابع وذلك عند مخرج العصب من خلف الأذن فينشا عنه شلل بعض العضلات الوجه بالجانب العلوي والسفلي للجانب المصاب...
شلل الوجه يحدث بسبب التهاب حاد بالعصب السابع وذلك عند مخرج العصب من خلف الأذن فينشا عنه شلل بعض العضلات الوجه بالجانب العلوي والسفلي للجانب المصاب...

أبحاث عن بصر لسطران عنق الرحم

نشرت الدورية البريطانية للسطلران دراسة قامت بها جامعة برنجهام من أجل تطوير مصل يقي من سرطان عنق الرحم...
أظهرت الدراسة أن المرضى القادرين على طرد فيروس HPV من أجسامهم لديهم بدي إلى تطوره ونحوه إلى سرطان...

فيرونيا رفعت

لحل الاسبوع المقبل

حل الاسبوع الماضي

- ٥- رومكدا وايت الفسيل في الرؤيا والجالس عبيطه لهم...
- ٦- رومكدا وايت الفسيل في الرؤيا والجالس عبيطه لهم...
- ٧- رومكدا وايت الفسيل في الرؤيا والجالس عبيطه لهم...

٢- الفرنسية ميريام جويلو
٣- الفرنسية باربارا اندرود
٤- الفرنسية باربارا اندرود
٥- الفرنسية ميريام جويلو
٦- الإيطالية دانيال انتونيولى
٧- الألمانية ستيفان ١,٣٨,٠٢ ساعة
٨- الألمانية ستيفان ١,٣٨,٠٢ ساعة

٩- الألمانية ستيفان ١,٣٨,٠٢ ساعة
١٠- الألمانية ستيفان ١,٣٨,٠٢ ساعة
١١- الألمانية ستيفان ١,٣٨,٠٢ ساعة
١٢- الألمانية ستيفان ١,٣٨,٠٢ ساعة
١٣- الألمانية ستيفان ١,٣٨,٠٢ ساعة

نتائج الأسبوع

بطولة الأمم الأفريقية لكرة القدم مصر (٢٠ يناير إلى ٥ فبراير)
المجموعة الثانية: الكامبيرون، أنجولا، الكنغو الديمقراطية، صفر، الكامبيرون، توجو، صفر، أنجولا، الكنغو الديمقراطية، صفر/صفر...
المجموعة الثالثة: تونس، زامبيا، صفر، غينيا، جنوب أفريقيا، صفر، غينيا، زامبيا، صفر...
المجموعة الرابعة: تونس، جنوب أفريقيا، صفر، المجموعة الرابعة: تونس، جنوب أفريقيا، صفر...

نجوم ونجمات روسيا على عرش البطولة

الروسية إيرينا سلوتسكايا
الروسية بيجيني بلوشينكو
الروسية إيرينا سلوتسكايا
الروسية بيجيني بلوشينكو

المسابقة التي جاز في المركز الثاني برصيد ٢٨,٨٧ نقطة، وجاء في المركز الثالث الفرنسي بريان جوبيير برصيد ٢٠,٠٤، وقد مرعاضاً رانغا أوريا عام ٢٠٠٤، الأول برصيد ٢٠,٢٢...
الروسية إيرينا سلوتسكايا
الروسية بيجيني بلوشينكو

المسابقة التي جاز في المركز الثاني برصيد ٢٨,٨٧ نقطة، وجاء في المركز الثالث الفرنسي بريان جوبيير برصيد ٢٠,٠٤...
الروسية إيرينا سلوتسكايا
الروسية بيجيني بلوشينكو

كوستيتش توصل تألقها في كأس العالم للترع الألبس

جورج رياض: عذرت البطلة الألبيسية الكرواتية جانكا كوستيتش صدارتها لبطولة كأس العالم للترع الألبس في الجبل بعد فوزها الأخير بسباق السويور الجمع (يكنى من مسابقى الأحد والتعرج لرحلة واحدة) وذلك في إطار الجولة رقم ٢١ لكأس العالم والتي أقيمت في سانت مونتريز بسويسرا...
الروسية إيرينا سلوتسكايا
الروسية بيجيني بلوشينكو

للمرة الثانية: هيجينز يفوز ببطولة الماسترز للسنوكر

حقق الاسكتلندي جون هيجينز لقب بطولة الماسترز للسنوكر التي اختتمت يوم الأحد الماضي بمدينة ويمبي الإنجليزية بعد فوزه في المباراة النهائية على البريطاني ريني أوسوليفان ٩/٨...
كلمات المتقاطعة: كلمات افقية: ١- مقياس كثافة الطاقة الإشعاعية...
كلمات عمودية: ١- مقياس كثافة الطاقة الإشعاعية...

حقق الاسكتلندي جون هيجينز لقب بطولة الماسترز للسنوكر التي اختتمت يوم الأحد الماضي بمدينة ويمبي الإنجليزية بعد فوزه في المباراة النهائية على البريطاني ريني أوسوليفان ٩/٨...
كلمات المتقاطعة: كلمات افقية: ١- مقياس كثافة الطاقة الإشعاعية...
كلمات عمودية: ١- مقياس كثافة الطاقة الإشعاعية...

أجندة وطني الرياضة

- ١- انطلاق بطولة العالم للألعاب المائية بفرنسا...
- ٢- انطلاق بطولة العالم للسباحة في الصين...
- ٣- انطلاق بطولة العالم للتجديف في هولندا...

أسود الكاميرون والبحث عن اللقب الأفريقي

يلتقي مساء اليوم منتخب الكاميرون مع الكنغو الديمقراطية، أنجولا مع توجو في ختام مباريات المجموعة الثانية لبطولة الأمم الأفريقية لكرة القدم...
صمويل إيتو

تونس تخشى مفاجآت غينيا

يخوض منتخب تونس مباراة مهمة جداً مع نظيره الغيني - صاحب المفاجآت - من أجل تحديد أول المجموعة الثالثة بعد أن ضمن المنتخبين التأهل إلى دور الثمانية...
سانتوس نجم تونس

تيمجست

تعد الكرة المستخدمة في البطولة هي نفس الكرة التي تستخدم في مسابقات بطولة كأس العالم التي تستضيفها ألمانيا الصيف المقبل...
الكرة الجديدة للفيفا

بطولة أستراليا للتنس

هل يواصل بجداتيس مفاجآته ويفوز باللقب!

بجداتيس وفرحة التاهل لنهائي البطولة

صراع نجوم الشطرنج في بطولة هولندا

اختتمت اليوم بطولة فينريك أن زى الهولندية الدولية للشطرنج التي يشارك فيها ١٤ من كبار أساتذة اللعبة في العالم...
صراع نجوم الشطرنج في بطولة هولندا

إعداد: عريان شكر الله
أصير جمال
فادية كرم
هاني دانيال
عماد خليل

خبر صورة

بطولة الأمم الأفريقية لكرة القدم مصر

المجموعة الأولى: تونس، زامبيا، صفر، غينيا، جنوب أفريقيا، صفر، غينيا، زامبيا، صفر...
المجموعة الثانية: تونس، جنوب أفريقيا، صفر، المجموعة الرابعة: تونس، جنوب أفريقيا، صفر...

بطولة العالم للرياضات

إيرين موسى ينطلق يوم الجمعة المقبل إلى السويد الدولي ، الجولة الثانية من بطولة العالم للرياضات التي تستمر حتى يوم الأحد المقبل...
إيرين موسى

بطولة العالم للترع الألبس

جورج رياض: عذرت البطلة الألبيسية الكرواتية جانكا كوستيتش صدارتها لبطولة كأس العالم للترع الألبس في الجبل بعد فوزها الأخير بسباق السويور الجمع...
جورج رياض

للمرة الثانية: هيجينز يفوز ببطولة الماسترز للسنوكر

حقق الاسكتلندي جون هيجينز لقب بطولة الماسترز للسنوكر التي اختتمت يوم الأحد الماضي بمدينة ويمبي الإنجليزية بعد فوزه في المباراة النهائية...
جون هيجينز

أجندة وطني الرياضة

- ١- انطلاق بطولة العالم للألعاب المائية بفرنسا...
- ٢- انطلاق بطولة العالم للسباحة في الصين...
- ٣- انطلاق بطولة العالم للتجديف في هولندا...

صراع نجوم الشطرنج في بطولة هولندا

اختتمت اليوم بطولة فينريك أن زى الهولندية الدولية للشطرنج التي يشارك فيها ١٤ من كبار أساتذة اللعبة في العالم...
صراع نجوم الشطرنج في بطولة هولندا



اسمك دهن مبراق لذلك احببتك العذاري ، انش ٢١
مطانية الأقباط الأرثوذكس بقنا
تحت رعاية الحبر الجليل صاحب النيافة

الأبنا شاروويم

أسقف فنا وظفت وكل تواجها
تحتفل بالذكرى السنوية الخامسة عشر
لنجاحه مثلث الرحمت الحبر الجليل

الأبنا مكاربوس



أسقف فنا وقوس وثقافة ودينا والبحر الأحمر
وذلك بإقامة صلاة عشية الساعة السادسة مساء
يوم الخميس ٢٠٠٦ حيث يتم تقديم كورالات
التراتيم وسرد بعض المعجزات التي تمت بشخصه
وكذلك بإقامة القداس الإلهي الساعة الثامنة
صباح الجمعة ٢٠٠٦/٢١/٢٢ بكنائس مارمرقس بقنا
والجميع مدعوون لتناول البركة

صدر العدد التاسع من النشرة الشهرية

وطنى - برايل



رئيس التحرير
يوسف سيدهم

مديرة التحرير
شريفة مسعود

يطلب من جريدة وطنى

Int'l Consultants
A division of WEGEL & BAYAT, Canadian and International lawyers
مخامين متخصصين أكثر من ربع قرن في مجال الهجرة
فرصة عظيمة
لرجال الأعمال والمستثمرين للهجرة إلى كندا وفتح مجالات جديدة
في عملك وضمان حياة جديدة لاسرتك.
للشباب من ذوي المهارات ومن لديهم الخبرة العملية ومتعلمي اللغة الفرنسية.
يكون مقابل معاملة تامة
نؤهلك لتسرى إلى كندا.
نقدم لك المعلومة والإرشاد في كل الإجراءات.
نساعدك في التخطيط لحياة أفضل لك ولأسرتك.
انضم إلينا فتمن الأصل
www.lisgroup.com
مكاتبنا بالخارج: كندا، دبي، الموحد، أوكس، طهران.
١ ش النيل - ناصية ش بن كثير - الجيزة.
تليفون: ٧١٢٨٩١ - ٧١٢٨٩٢ - ٧١٢٨٩٣
We will get you there

تليفونات «وطنى»

٣٩٢٧٢٠١

٣٩٣٦٠٥١

فاكس: ٣٩٣٥٩٤٦

بصلوات حضرة صاحب النيافة والقداسة
البايما لعظم الأقباط شنودة الثالث
وشريكه في الخدمة الرسولية
الحبر الجليل الأبنا دانييل
يسر أسقفية سيدنى وتواجها ان تقدم اول إنتاج درامى لها
فيلم القديسان الرومانيان
مكسيموس ودوماديوس
بعد نجاح العرض الاول لفيلم مكسيموس ودوماديوس
في سيدنى والعرض الثانى في ملبورن
يقدم المخرج ماجد توفيق
العرض الثالث للفيلم يوم الأحد القادم
٥ فبراير ٢٠٠٦ الساعة ٦:٣٠ مساء
بقاعة الأبنا رويس العباسية بالقاهرة
يقدم الفيلم الحبر الجليل الأبنا دانييل
أسقف سيدنى وتواجها
الموزعون: أمريكا ١٩٢٥٧٦٢٩٢١
أستراليا: لجنة يسطس: ٦١٠٤٠٠٣١٩
القاهرة: كنيسة مارجرس والأبنا إبرام مصر الجديدة:
٠٢٣٣٣٠٩٣٠٠١٠١٤٦٣٠٨
سيتم توزيع الفيلم في أنحاء الكرازة
بواسطة خدمة مكسيموس ودوماديوس - أستراليا - سيدنى
الذى يرغب في المشاركة في هذه الخدمة يتصل
بالدكتور زووف فاخورى ٢١٦٩٠٢١٦٩

«مه أجل ذلك هم أمام عرشه الله نعبأنا و ليلأ

والجالس على العرشه يدل فوقهم»

احتفلت كنيسة السيدة العذراء

والقديس يوسف بسموحة

بالذكرى السنوية العاشرة لنجاحه راعيها

المتنيح القديس ميخائيل سعد

يوم الجمعة ٢٠٠٦/١/٢٧ بالقداس الإلهي صباحاً ومساءً

في احتفالية « أبوة الله الحاتية»



خدمة الأرقام المميزة

اختار أرقام حبايك



وخالو في هولندا

كلم ما ما في طنطا

وووفر ٢٠%

على سعر المكالمات

كلم حبايك كثير.. وما تقايش عالفواتير

المصرية للاتصالات
Telecom Egypt

الخدمة متاحة بجميع السنترالات
لمزيد من المعلومات اتصل بـ ١١١
www.telecomegypt.com.eg
زوروا جناحنا في معرض Cairo ICT 2006

مطانية الأقباط الأرثوذكس بالجيزة
كنيسة الأبنا أنطونيوس
أرض اللواء-جيزة
احتفل صاحب النيافة
الأبنا دوداديوس
مطران الجيزة
بعيد القديس العظيم الأبنا أنطونيوس
بندشيه مذابح كنيسة
الأبنا أنطونيوس بأرض اللواء
وشارك في صلوات التدشين
نيافة الحبر الجليل الأبنا يسطس
رئيس دير الأبنا أنطونيوس بالبحر الأحمر
ويهدو المناسبة السعيدة بتقديم
نيافة الأبنا دوداديوس
بالشكر الجزيل
لنيافة الأبنا يسطس
إيجته وتشريفه
ويقدم خالص التهاني القلبية لشعب المنطقة
بصلوات صاحب النيافة البايما لعظم
الأبنا شنودة الثالث
ويهدو المناسبة السعيدة بتقديم نيافته
بالشكر الجزيل لأجهزة الأمن على مجهوداتهم العظيمة
والروح الطيبة التي أظهرها

اللجنة المركزية لخدمة الشباب بالإسكندرية
أسرة المشاركة الوطنية
هوتك... هظه... هوتك... دن ١٨ إلى ٨٠ سنة
سجل نفسك الآن في الكشوف الانتخابية فلن يستغرق الأمر منك سوى
دقائق معدودة وذلك كالتالى:
١- قم بتصوير بطاقتك الشخصية ثم اذهب إلى القسم الذى يتبعه محل
سكنك، المكتوب في البطاقة...
٢- أسأل عن الموظف المسئول عن التسجيل في الجداول الانتخابية وإملا
الاستمارة دون دفع أى رسوم وتأكد من كتابة بياناتك بوضوح إذا كنت من
مواليد ١٩٨٢-١٩٨٦ فلا تعتمد على أن اسمك مسجل تلقائياً لأن التجربة
العملية أظهرت وجود عدد كبير من ساقطى القيد.
تميش البلاد حالة من الحراك السياسى تسعى فيه كل القوى والتيارات إلى إثبات
وجودها في الشارع المصرى... الكل يضع نصب أعينه منصب رئيس الجمهورية الذى
ستجرى الانتخابات عليه في عام ٢٠١١ ويتجنب على كل حزب يرغب في المشاركة
بالانتخابات الرئاسية الحصول على نسبة ٥% من مقاعد مجلس الشعب والشورى... أما
المستقلون القوى غير الحزبية، فيماكانهم الترشيح للرئاسة إذا حصلوا على ٦٥ مقعداً
في مجلس الشعب و٢٥ في مجلس الشورى ١٤٠٠١٤٠ في مجالس الحكم الجلى يواقع ١٠
أعضاء من ١٤ محافظة مختلفة، ١٤٠٠١٤٠ إلا أننا نجد أن كل الأحزاب المعارضة
المصرية لم تصد النسبة المطلوبة في مجلس الشعب للترشيح للانتخابات الرئاسية وهذا
يعنى التعاون مع من يمتلك تلك المقاعد حتى يتمكن هذا الحزب أو ذاك من دخول سياق
الرئاسة القادم. فترى مع أي من القوى سيكون هذا التعاون... وما هي توجهاتها؟ وأوضاع
في الاعتبار احترام الأقباط وتأييدهم للنظام وللشريعة الدستورية.
لماذا يجب أن أشارك في الانتخابات؟
لأننا في أشد الاحتياج لقوى سياسية ومرشجين أكفاء لتحديث ونهضة هذا البلد ومنع
أي تيار من دفع مصر إلى الخطف لذلك نجد أن الوقت قد حان لطرح الأقباط أنفسهم
كشريك في العملية السياسية على أسس المواطنة.
ولأن شعبنا ليس له تمثيل سياسى حقيقى إن يكون قوة مؤثرة لتحسين واقعه ومستقبله
إلى الأفضل.
هل صوتي مهم لهذه الدرجة؟
بالطبع... ففضيلتان فوز أي مرشح يجب عليه أن يحصل على ٥٠% من
الأصوات، ١٠٠ والفعال في بعض الدوائر كان النجاح بفضل هذا الصوت الواحد وحتى إن
لم تنجح أية كتلة تصويبية في النجاح المرشح الذى تريد فعله الأقل ستضمن له دخول
مرحلة إعادة كما أنك إن لم تجد من يستحق صوتك فبالتأكيد سيكون هناك من
لا يستحق صوتك، مرشح غير نافع، فتهبطي صوتك لأقوى المنافسين له... فنقول دون
فوز ولا نتمنى أن موعداً القادم بعد خمس سنوات فالانتخابات القادمة آتية لا مجال
وقد يظن البعض أن تلك الفترة بعيدة لكنها قصيرة جداً في عمر الشعوب والأهم من
ذلك أن هناك انتخابات مجلس الشورى والمجالس المحلية التى ستجرى في عام ٢٠٠٦
أسرة المشاركة الوطنية

مصر للطيران الناقل الرسمي لبطولة
كأس الأمم الأفريقية
من ٢٠ يناير ١٠٠ فبراير
٢٠٠٦
The Stadium
www.egyptair.com.eg

Editorial

Problems on hold

The mighty security apparatus

Youssef Sidhom

With the assault on its church on the evening of Wednesday 18 January, the village of al-Udeisat in Luxor, Upper Egypt joined a list of other Egyptian villages that had lived in age-old obscurity until some violent sectarian event moved them into the realm of international limelight. Shame indeed! Instead of gaining world renown on account of being the birthplace of a son or daughter who realise some unprecedented feat; or a site of a historic discovery, an ultra-modern facility, or a global event; these modest, hitherto unheard-of villages carved a place for themselves on the world scene as sites of ferocious violence. Mobs terrorised, injured, and murdered peaceful residents, looted their property and set it aflame, for no reason other than that these residents differed in their faith, and had the temerity to worship in small, modest churches which they built and the interior of which they renovated years later. The villages of Kafr Dimian east of the Delta, Girza in Giza, Beni-Walmes and Tahal-Aameda in Minya, Upper Egypt, have all claimed places on the world map of events throughout the last decade. Will other villages or hamlets, the names of which we never heard before, join them?

A look at the factors that led to the Udeisat attack highlights several problems, and raises the bitter question: Till when will such problems remain shelved, or placed on hold? How can the perpetrators of violence escape unquestioned and unpunished, either because of the inadequacies of the security apparatus remain beyond accountability, or because of the so-called cosmetic and ineffectual "reconciliation sessions" in which the victims and attackers are brought together by the local councils for an official reconciliation following attacks.

The quasi-governmental *al-Ahram* Cairo daily termed the Udeisat church a 'guest house'. This is a flagrant fallacy intended to establish the concept that the irregular worship held in the church since 1970, which was sometimes open for prayers and sometimes closed by the authorities, was illegal since the building had not been licensed as a church. It should be noted that the Udeisat church is no exception, but stands as one in a long line of churches the licensing of which was for decades placed on hold, despite arduous efforts by church officials to obtain licences. The issue exposes a morbid situation where the Constitution stipulates freedom of belief and equality between citizens regardless of their religion, while in fact the security authority grants or withholds rights of worship according to the whim of its chiefs, with ignominious bias towards one religious sector and against the other.

A series of presidential decrees was issued since February 1998, the last of which was last December, to phase out the legislative restrictions on church building, restoration and renovation. Local and security authorities however, especially in Upper Egypt, are unable to grasp that the real implication of these decrees is to establish equality between Egyptians. Instead, they hold on to their dominion over the fate of churches, those in charge of them, and their congregations. Udeisat is a case in point; no sooner had Holy Mass been conducted in the church following restorations—which, according to the last presidential decree, may be conducted once the local authorities are "informed" of them—than the district security chief dropped in. He raged at the priest for resuming religious services and left in anger, threatening that the matter will not be overlooked. So, instead of propagating among the population a culture of acceptance of the other, as implied by the presidential decrees, the security authorities—secure in their immunity to questioning or accountability—propagated an entirely different message. They made it clear that presidential decrees meant nothing to them; they were the powers that be.

Such behaviour on the part of the security authorities encouraged the fanatics in the village, who could not accept that a Christian would ever be equal to a Muslim, to conduct their infamous raid on the church. These security officials should thus be brought to account, since their attitude led the mob to understand that heinous acts against Christians would go unpunished.

Other details beg explanations. Why was there no security presence whatsoever at the site of the Udeisat church following the wrathful visit of the security official? It could not have escaped the authorities that the general mood, especially between the Muslim fanatics, had become strained. And who had access to cut the electric current off the district of the church, thus facilitating its attack by the mob under the cover of the dark? Unless all the above issues are investigated transparently and candidly, similar events are sure to recur.

I do not regret my call to dedicate 2006 to the cause of national reconciliation, and am not going back on my effort to promote pro-activity between Muslims and Copts as an antidote to their mutual alienation and antagonism. But it should be very clear that the Udeisat attack is no mere antagonism; it is an act of outlawed hooliganism run wild, and should be accounted for before the law. Infringements on equality and public order cannot be forgiven, and this should in no way be confused with reconciliation.

Bird flu vaccine

A vaccine produced by an Egyptian company to fight bird flu proved "effective" against the H5N1 strain abroad, a Health Ministry press advisor said earlier this month. Abdel-Rahman Shahin told Egyptian TV that the well-tested vaccine is for fighting the virus and not for preventing people from contracting it. Its price would be less than other anti-bird flu vaccines if it would be produced in Egypt, he said. Meanwhile, Egypt is taking part in an international bird flu conference that opened in Beijing on Tuesday. The two-day international donors' meeting aims at raising 1.2 billion dollars to help fight the bird flu.

Clear passage

An asbestos-clad French aircraft carrier, the *Clemenceau*, which was prevented from crossing the Suez Canal for a week, was

allowed through last week. A team of Egyptian experts from the Suez Canal Authority (SCA), the ministries of health and environment and the Egyptian Atomic Energy Agency (EAEA) inspected the ship and said it posed no environmental threat. The French aircraft carrier had left France in December for a ship-breaking yard in Gujarat, India, but environmental group Greenpeace protested that the ship contains tons of toxic waste that could harm scrap workers. The issue has caused an uproar in the Egyptian media, since officials had decided to allow the ship to cross the Suez Canal. But the decision was challenged by several lawmakers who managed to force Parliament to debate the issue.

Euro boost

The European Union has granted Egypt 75 million euros to boost its industrial sec-

tor as part of its partnership agreement with Egypt. The sum is the last of a 250-million-euro support by the EU to Egyptian industries. On another front, Egypt has been admitted to the EU Technology Transfer Network which aims at providing advanced technology to the industrial sector, minister of trade and industry Rasheed Mohamed Rasheed said. Egypt, he remarked, was the first Arab and African country to join this network. The move should help modernise Egyptian industry and increase its competitiveness.

Egyptian cotton

"Egyptian cotton export contracts since the beginning of the 2005/06 export season ten weeks ago, reached 1,215,300 kantars of hair cotton, at over some \$139.2 million," said Mohamed El-Shiwi, Chairman of the International Trade Point and Government

Commissioner at the Cotton Export Federation. He said that last December alone, 44,500 kantars earning some \$139,200 were exported to 24 countries. Demand on Egyptian cotton increased in the world market as a result of a drop of about 16 per cent in world cotton production and 38 per cent depletion in world cotton stocks. Shiwi said this ultimately led to an increase by about 50 per cent in cotton prices on both the domestic and international markets, compared to cotton prices at the beginning of the season.

Alternative energy

Last December, the German government announced it has committed six million Euros for a regional training and research centre for renewable energy to be set up in Egypt. Germany's ambassador to Cairo Mr Martin Koebler said that, for Germany,

wind and solar alternative energy resources were of utmost importance.

Three finds

News of three new oil finds in Beni Sweif, Lower Egypt, and the Eastern Desert were announced earlier this month. The three oil wells have confirmed reserves of 80 million barrels, and are also expected to produce 6,000-10,000 barrel per day of oil.

Lost on the Canal

To commemorate fifty years since the nationalisation of the Suez Canal, al Maaref Publishing House has published *Tae'h fil Qanah (Lost on the Canal)* by Yacoub al-Sharouny. The novel, which tells of the forefathers heroism in digging the canal, will be the theme of a national school story competition. The Ministry of Education has assigned a LE5,000 prize for the winner.

Watani reports from Udeisat

Tragedy on the eve of Epiphany

Above: Carrying the coffins for burial.
Below, from left: The bishops heading to the church; scenes of destruction; Bishop You'annis with mourners



With its small, unfired mud brick houses the colour of the grey earth, and its narrow winding alleyways, the village of al-Udeisat in Luxor is typical of hundreds of other villages in Upper Egypt. And also typically, the Coptic community is concentrated in one end of the village, the church in the midst of their houses. The church is no typical feature though; many villages do not contain one. In fact, the mud brick church of Udeisat serves four other Coptic communities in neighbouring villages, in addition to the 8,000 strong community of Udeisat.

Victor Salama

Story of a church

The Holy Virgin's church of Udeisat is a classic case of Copt's grievances over building churches. It was built—unlicensed—on an area of 400-square-metre piece of land in 1970, not as a church but as a house, after the Coptic community despaired of obtaining a license to build a church. Prayers were conducted irregularly, in secrecy, and as the time passed, the church became a *fait accompli*. Throughout the 36 years since it was built, no amount of requests or pleas was able to bring legality to the church by licensing it. Copts continued to pray there on an irregular basis, and throughout the past eight years, were able to restore and renovate it, working secretly under the cover of night. With no dome or bell tower, the unlicensed church stood there, serving as a church but not looking like one, and acting as witness to an acrimonious situation where churches are concerned.

Harsh argument

When President Hosni Mubarak issued a decree last December easing the restrictions on building, restoring, and renovating churches, the Coptic community—including Udeisat—began harbouring hopes of legalising unlicensed churches. Talks began between the Coptic Church and relevant officials, and the Church administrators were given to understand they could per-

form services at the churches until the official licenses were issued. Accordingly, Pope Shenouda III delegated his secretary Bishop You'annis to conduct Holy Mass at the Holy Virgin's Church in Udeisat on Monday 16 January. Urgent commitments, however, detained Bishop You'annis, so Father Sarabamon, priest of the nearest church at al-Towd, 20 km away, conducted instead Holy Mass at the Udeisat church on the morning of Tuesday 17 January. At noon that day, General Mohamed Nour, security chief of Luxor, came to the church, met Father Sarabamon, and asked to have a look at the 'guest house'. The priest answered that it was not a guest house but a church, and a harsh argument ensued, following which the security chief left in anger, promising to retaliate.

The onslaught

On Wednesday 18 January at around 7:00pm, the electric current was cut off the Coptic district in Udeisat. Minutes later, hordes of Muslims marched on the Coptic district chanting Islamic slogans and calling for *jihad*. Carrying torches, kerosene bottles, bludgeons, knives, and the like, they attacked Copts they met, and thus Kamal Shaker Megalaa, a 47-year-old farmer was hit on the head with an axe and was trodden in the stampede. He died on Friday morning of a fractured skull and several other fractures in different parts of his body. The Coptic youth ran to the church and fiercely defended it. The church thus suffered minor losses, but the palms in the courtyard were torched, and the animals which had been left there were killed. It was close to three hours later when the police and fire fighters arrived; the Coptic residents had already managed to keep the fire from spreading. Thirteen people were injured. A 10-year-old boy, Girgis Asaad Shahaat who lives opposite the church died of nervous shock after

witnessing the events. Thursday 19 January was Epiphany day in the Coptic Church.

The funeral

The prosecutor's office of South Qena has issued orders to detain 23 men suspected of perpetrating the attack. Investigations into charges of murder, arson, destruction of property, looting, assault, and rioting are ongoing. Pope Shenouda III expressed deep sorrow and utmost concern over the events. *Watani* visited Udeisat and attended the funeral of Megalaa and Girgis. Presiding over the ceremony were Bishop Hedra of Aswan, Bishop Boula of Gharbiya, Bishop You'annis and Bishop Irmiya of the Pope's secretariat. Bishop You'annis conveyed Pope Shenouda's condolences to the congregation and delivered a deeply moving sermon.

In the hands of God

Bishop You'annis said that the 'official opening' of the Udeisat church which had been scheduled for Monday 16 January was delayed, and it appears that God had prepared another happy celebration in heaven, in which the opening was founded on the blood of the martyrs. Churches, he said, are not founded on bricks and mortar, but on their congregations and martyrs. He spoke very movingly about the everlasting joy awaiting the two martyrs of Udeisat in Heaven; his words had a soothing effect on the mourners, and a climate of peace reigned.

Bishop You'annis reminded the congregation that the Bible assures justice. The 8th verse in the 5th chapter of the Book of Ecclesiastes says: "If you see the oppression of the poor, and violent perverting of judgement and justice ... marvel not at the matter, for He that is higher than the highest can see, and there be higher than they." Never fear, he said, "we are in the hands of God, not man."

The two coffins were later carried to the cemetery in a procession of some 6,000 villagers chanting Kyrie Eleison



